UMEÅ PASTORAT	SAMMANTRÄDESPROTOKOLL 1
Församlingsrådet i Ålidhems församling	**2026-10-13**

Plats och tid:	Ålidhemskyrkan, 18:00 – 20.05
Beslutande	Astrid Wolff Feychting, ordförande Fredrik Rönn Mats Högdahl Janna-Li Janke Roland Samuelsson Ingrid Holmström Pavval, församlingsherde
Ersättare:	Christina Andersson Samuel Appiah-Kubi
Övriga deltagande:	Valter Jauhiainen, Liisa Larsen, Kyllikki Övermark, Antti Paadar, från det finskspråkiga församlingsarbetet §56
Utses att justera:	Fredrik Rönn
Justeringens plats och tid:	Umeå den dag som framgår av elektronisk underskrift
Paragrafer:	**53-60**
Elektroniska underskrifter:	Sekreterare Anna-Karin Lundgren Eriksson Ordförande Astrid Wolff Feychting Justerande Fredrik Rönn

---

ANSLAG/BEVIS
Protokollet är justerat. Justering tillkännagiven genom anslag.

Datum för anslags uppsättande: **2026-10-28** Datum för anslags nedtagande: **2026-11-18**

Förvaringsplats för protokollet: **Ålidhemskyrkan, Studentvägen 2, Umeå**

Comfact Signature Referensnummer: 387068SE

§ 53
Sammanträdet öppnas

Ordförande hälsade alla välkomna och läste föregående söndags, tacksägelsedagen, psaltartext Ps. 65:9-14. Valter Jauhiainen, Antti Paadar samt Liisa Larsen och Kyllikki Övermark från verksamhetsrådet för det finskspråkiga församlingsarbetet, välkomnades särskilt till kvällens sammanträde.

---

§ 54
Val av justerare

Församlingsrådet beslutade

att utse Fredrik Rönn till justerare.

att justeringen sker elektroniskt senast den 27 oktober.

---

§ 55
Fastställande av dagordning

Församlingsrådet beslutade

att fastställa den utsända dagordningen

---

§ 56
Samtal om det finskspråkiga församlingsarbetet

Ordförande redogjorde för bakgrunden. Frågan kring hur det finskspråkiga församlingsarbetet ska bedrivas i samverkan mellan Ålidhems församling och dem som är ideellt engagerade och berörda av verksamheten aktualiserades för några år sedan.

Pastoratet gav dåvarande förtroendevalde revisorn Jan-Erik Ögren i uppdrag att ta fram en utredning under våren 2022, vilket ledde till att FR två år senare konstaterade att man vid möte kring den finskspråkiga verksamheten enats om att ett verksamhetsråd ska inrättas och finnas på plats hösten 2024 (2024-05-14

Comfact Signature Referensnummer: 387068SE

§ 34). Församlingsrådet utsåg därefter sin representant till verksamhetsrådet (2024-09-03 § 44; 2026-02-09 § 8).

Övriga ledamöter har dock ännu inte formellt utsetts av församlingsrådet, varför församlingsrådet fattade beslut vid sammanträdet i september att bjuda in ledamöterna i verksamhetsrådet för det finskspråkiga församlingsarbetet. Initiativet syftade även till att föra ett öppet samtal om hur vi kan förbättra dialogen mellan församlingsledning, församlingsråd och verksamhetsrådet för den finska församlingsverksamheten.

Därefter lämnade församlingsrådets ordförande ordet fritt utifrån frågeställningen hur vi tillsammans kan främja finskspråkiga verksamheten så att den kan fungera med nytta och glädje. Förslag väcktes om att hålla ett kyrkforum för att nominera ledamöter till ett nytt verksamhetsråd för det finskspråkiga församlingsarbetet som sedan kan utses av församlingsrådet. Som datum föreslogs den 25 oktober i anslutning till den finskspråkiga mässan. Även Astrid Wolff Feychting föreslogs som mötesordförande för kyrkforumet..

Församlingsrådet beslutade

att kyrkforum för att nominera ledamöter till ett nytt verksamhetsråd för det finskspråkiga församlingsarbetet hålls den 25 oktober.

att utse Astrid Wolff Feychting till ordförande för kyrkforumet.

---

§ 57
Tumaini och Lugoda Mlimani

Församlingsrådets ordförande berättade kort om bakgrunden.
Gruppen, som tillsattes vid mötet i maj, har sett över nuvarande avtal med vänförsamlingarna och överenskommelsen om ansvarsfördelning mellan Umeå Tumainiförening och församlingsrådet. I förslaget gällande ansvarsfördelningen mellan Ålidhems församlingsråd och Umeå Tumainiförening, har gruppen förtydligat församlingsrådets roll i ansvarsfördelningen. Även avtalet har uppdaterats med förslag som att resor sker vart tredje år, att hålla ett digitalt möte varje år, att avtalet ses över vart sjätte år samt några språkliga förändringar. Ordförande föreslog att skicka det reviderade avtalet till Tumaini och Lugoda Mlimani församlingar samt Mufindi stift i Tanzania och därefter invänta återkoppling

Församlingsrådet beslutade

att godkänna förslaget gällande ansvarsfördelningen mellan Ålidhems församlingsråd och Umeå Tumainiförening med tillägget att föreningen

Comfact Signature Referensnummer: 387068SE

planerar besöken i samråd med församlingsherden, anställda, ideella och förtroendevalda.

att reviderat förslag av avtalet skickas till Tumaini församling and Lugoda Mlimani församling i Mufindi, Tanzania

---

§ 58
Rapporter

Församlingsherden rapporterade:

A) GUDM: Höstterminens verksamheter är full gång. Även ny grupp startad på onsdagar, Tankeväckarna.
B) Personal: Rekrytering av ny präst efter Terese Hedman är i slutfasen. Två stundande pensionsavgångar; Katarina Hultbäck som går i pension april 2027 och Karin Vesterberg juni/juli 2027. Förändringar även bland pedagogerna, Jenny Kanon har sagt upp sig och slutar sista januari och Kristina Burén går på föräldraledighet. Mattias Kalander, präststudent, har fått anställning som tjänstebiträde fram till december 2027 och Annika Vikström, präststudent, som bland annat håller i gudstjänsterna i Innertavle samt är en av ledarna i barngruppen 35:an i Ålidhemskyrkan.
C) Ekonomi: Ålidhems församling håller budget, ligger något under.

---

§ 59
Delgivningar

a) KR 260914
b) AU 260929
c) ÅHFR 260922

Församlingsrådet beslutade

att lägga delgivningarna till handlingarna.

---

§ 60
Sammanträdet avslutas

Församlingsherden avslutade mötet med att läsa en text skriven av Alva Dahl ur *boken Hela mitt hjärta* och. Ordförande tackade alla för kvällens sammanträde.

Comfact Signature Referensnummer: 387068SE

UMEÅ PASTORAT

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL
5

Församlingsrådet i Ålidhems församling

2026-10-13

Comfact Signature Referensnummer: 387068SE

Svenska kyrkan

Riktlinjer för verksamhetsråd för det finskspråkiga församlingsarbetet i Umeå pastorat

Det finskspråkiga församlingsarbetet är en av de pastoratsgemensamma verksamheterna. Arbetet är organiserat i Ålidhems församling och genomförs huvudsakligen i Ålidhemskyrkan.

Verksamhetsrådets uppgifter

Verksamhetsrådet ska ta initiativ till och lämna förslag som syftar till att utveckla den finskspråkiga församlingsverksamheten. Verksamhetsrådet ska också bistå i planeringen av verksamheten. Församlingsherden ska samverka med verksamhetsrådet när det gäller att ta fram förslag till den pastoratsgemensamma verksamhetsplanen med budget vad avser den finskspråkiga verksamheten. Församlingsherden ska även samråda om förslag till församlingsinstruktion, FIN, i de delar som rör det finskspråkiga församlingsarbetet. Verksamhetsrådet ska bistå i utarbetandet av verksamhetsberättelse för verksamheten. Samråd ska även ske i frågor om anställning av personal som berör det finskspråkiga församlingsarbetet.

Verksamhetsrådets sammansättning

Rådet ska vara sammansatt på följande sätt:

- Fyra ledamöter och en ersättare från den finska församlingsverksamheten.
- En ledamot från församlingsrådet.
- Någon av de anställda som har någon del av sin tjänst i det finskspråkiga församlingsarbetet.
- En av ledamöterna ska vara ordförande.

Utseende av ledamöter och sammanträden

- De fyra ledamöterna och ersättaren från den finska församlingsverksamheten utses av församlingsrådet efter förslag från ett kyrkforum som hålls i anslutning till en finskspråkig gudstjänst/mässa. Mandatperioden för dessa är ett år.
- Ledamoten från församlingsrådet utses av församlingsrådet för samma tid som gäller för ledamöter i församlingsrådet.
- De anställda är ledamöter så länge de har del av sin tjänst i det finskspråkiga församlingsarbetet.
- Församlingsrådet utser årsvis en av verksamhetsrådets ledamöter att vara ordförande.
- Verksamhetsrådet sammanträder minst fyra gånger per år. Ordföranden i verksamhetsrådet ansvarar för att kallelse går ut till rådet samt församlingsherden minst en vecka i förväg. Minnesanteckningar ska föras vid verksamhetsrådets möten.

Enhetens namn
Postadress: Postadress Postnr Ort
Besöksadress: Besöksadress
Telefon: Telefon

Comfact Signature Referensnummer: 387068SE

Svenska kyrkan

Ansvarsfördelning mellan Ålidhems församlingsråd och Umeå Tumainiförening

Församlingsrådet ansvarar genom att:

- Ansvara för vänförsamlingskontakten genom upprättat avtal med vänförsamlingarna
- Anta ett insamlingsmål (minst fyra kollekter per år)
- I Ålidhems församlings verksamhetsbudget avsätta medel
- Närvara vid Umeå Tumainiförenings årsmöte
- Utse en ledamot ur församlingsrådet att ingå i Tumainiföreningens styrelse

Umeå Tumainiförening ansvarar genom att:

- Planera vänförsamlingsarbetet vid besök, i nära samverkan med församlingsherde, anställda, ideella och förtroendevalda i församlingens olika verksamheter
- Svara för löpande kontakter med vänförsamlingarna vad gäller verksamhet, ekonomiska transaktioner och ekonomisk uppföljning
- Delta aktivt i arbetet med att samla in medel till vänförsamlingarna genom information och medverkan i de olika kyrkorna inom församlingen
- Engagera fler medlemmar med specifika roller (till exempel tolkar, HIV/AIDS-kunniga, teologistudenter, ungdomar, kvinnor med flera) i syfte att utöka utbytet av erfarenheter mellan olika grupper i vänförsamlingarna och Ålidhems församling
- Stärka extern kommunikation genom Tumainiföreningens Facebook-sida med inlägg, medlemsvärvning med mera

Antagen av Ålidhems församlingsråd 2026-10-13

Enhetens namn
Postadress: Postadress Postnr Ort
Besöksadress: Besöksadress
Telefon: Telefon

Comfact Signature Referensnummer: 387068SE

2026-10-13

Partnership agreement between

TUMAINI PARISH and LUGODA MLIMANI PARISH in Mufindi, Tanzania and their branches

and

ÅLIDHEM PARISH in Umeå, Sweden and its branches

Background

Tumaini and Ålidhem have had a partnership relationship since 1979 as a recommendation from the Bishop in Njombe, Tanzania. Since then, several visits have been done during these years in both directions.

Relationship

Our relationship is based on our common Lutheran faith in Jesus Christ.

The parish councils (congregation elders) in the partner churches should establish relationship committees responsible for contacts between the partners. Ålidhem parish has the responsibility to plan and present an economic budget covering the costs of the partnership.

Our goal is to work together for the kingdom of God, and we agree to work together as follows:

1. We want to share experiences with each other, such as:

    a) Important things going on in our congregations.

    b) What we do in different areas like Sunday school activities; Youth activities; Church choirs; Elders; Teachings; Prayer gatherings; The work of pastors etc. For example: Conferences on women's. men's, youth's and children's issues; Evangelical conferences; Seminars in the Easter and Christmas periods; Evangelism house to house; Seminars of marriage; Community and vigilant prayers.

    c) Sharing ideas and experiences, both positive and negative, as well as challenges.

Comfact Signature Referensnummer: 387068SE

2. We regularly pray for each other, especially in the first Sunday service of every month. If possible, prayers should be based on information from the other congregation, thanksgiving and challenges.

3. We want to keep in contact as follows:

   a) Communicate mainly through e-mail. Today, other digital solutions such as digital meetings and Youtube etc. is difficult due to poor technology and lack of equipment. See also 1b: If possible, we want to translate the content into English or Swahili.

   b) For the future we would like to arrange a digital meeting every year. The chairpersons and each relationship committee are responsible to continuously review the possibilities to arrange such meetings.

4. Exchange visits

   a) We shall plan and, if possible, visit each other every third year. The periods for our visits are recommended to be for approximately 2-3 weeks.

   b) The visits should be well prepared and communicated in advance, including date, the agreed goals for the visit and the number of participants (4-5).

   c) The receiving congregation is responsible to present a program proposal for the visit. They shall also take the responsibility for accommodation (in homes or guest houses), food for the guests and for arranging the transports. The program should include some days for rest and relaxation and occasions for preaching and singing.

   d) The parish council of Ålidhem (Församlingsrådet) covers the cost for visa and travelling within Tanzania as well as for the air-tickets to and from Sweden and travelling in Sweden.
   e) The visits are recommended to be extended to at least one other parish as well as to another sector.

   f) The visitors should write a report from their visit and send a copy to the receiving congregation with ideas of what to implement at home.

   g) The main working language will be English, and the visitors should be able to communicate in English if possible (or supported by a translator). It is preferable if visitors from Sweden also can study and know some Swahili.

Comfact Signature Referensnummer: 387068SE

5. Mutual help and support through:

   a) Sharing good ideas and teaching which has helped us. The sending congregation could prepare a course, a teaching and share different materials based on previous discussed needs. For example: How to meet the challenges of the present time; How to use internet in and for the church; Leadership issues; Youth work; Confirmation lessons; Pedagogical approaches; Practical help etc.

   b) Asking for advice or opinions from each other. We can ask the receiving parish to prepare a teaching in a specific field we think might benefit our congregation. It is preferable if the receiving parish plan for bible study opportunities, in different groups for exchange of thoughts and prayer time together.

   c) Work in cooperation for people in need. Orphans, widows and people in poor conditions within Tumaini and Lugoda Mlimani. Comfort people in need in Ålidhem parish.

   d) Other developments. Planting trees or fruit trees (e.g. avocado trees with short time period between planting and harvest) in Tanzania and other CO2 saving investments to minimize the ongoing global climate change, to support the parishes of Tumaini and Lugoda Mlimani as well as other parishes within the Diocese of Mufindi. The support should have the aim to be sustainable and compensate the negative environmental impact of travels.

   e) The support is allocated into three equal parts to Tumaini, Lugoda Mlimani and the Diocese of Mufindi. The support is distributed by the Diocese of Mufindi, one third into tree planting, two thirds into support for orphans, widows and other people in poor conditions.

6. This agreement will be evaluated every 6th year.

_____	_____
Chairperson Tumaini Parish	Chairperson Lugoda Mlimani Parish
_____	_____
Chairperson Ålidhems församling	Bishop of Mufindi Diocese

Comfact Signature Referensnummer: 387068SE

UNDERSKRIFTSSIDA

Detta dokument har undertecknats med avancerade elektroniska underskrifter:

NAMN:	Astrid Elisabet Feychting
TID:	2026-10-28 14:25:00 +01:00
IDENTIFIKATIONSTYP:	Svensk e-legitimation

NAMN:	FREDRIK RÖNN
TID:	2026-10-29 14:15:01 +01:00
IDENTIFIKATIONSTYP:	Svensk e-legitimation

NAMN:	Anna-Karin Maria Lundgren Eriksson
TID:	2026-10-30 09:19:52 +01:00
IDENTIFIKATIONSTYP:	Svensk e-legitimation